

二月對外貿易價格
較去年增百分十六

據政府統計處發表之統計數字，一九八四年二月份本港之總出口——本港製品出口、轉口及入口貨品價格，均較一九八三年同期平均增加百分之十六。

結果，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）保持在一九八三年二月之水平。

本港製出口貨品數量及轉口貨品數量分別增加百分之六及百分之二十八，因此，總出口貨品數量增加百分之十四。同時，入口貨品數量增加百分之二十五。

由於二月份之貿易數字受到農曆新年假期的日期影響，因此將一月及二月份之貿易數字合併分析，會更爲有用。

將一九八四年首兩個月與去年同期比較，本港製品出口及轉口貨品，經計及價格各自上升百分之十五後，數量分別增加百分之二十七及百分之三十四。同時，入口貨品數量增加百分之二十一，而價格則上升百分之十六。若將比較時期延長，以截至今年二月的十二個月與截至去年二月的十二個月比較，港製出口、轉口及入口貨品價格，平均分別上升百分之十一、百分之十二及百分之十四。

本港製出口貨品及轉口貨品數量分別增加百分之十七及百分之二十，因此，總出口貨品數量增加百分之十八。同時，入口貨品數量亦增加百分之十三。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成份或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出的本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所示，各類貨品的出口價格均有增加，由鐘錶百分之七至礦產及廢料百分之二十五。

大部份類別的本港製出口貨品數量均有顯著增加，增幅較大者有電子零件（增百分之九十），紡織紗及線（增百分之四十二），家庭電器（增百分之十五）及紡織品（增百分之十三）。然而，本港製出口貨品數量下降者則有金屬製品（減百分之一），鐘錶（減百分之三），衣着（減百分之五），各類無線電設備（減百分之七），旅行物品，手袋及同類貨品（減百分之十）及礦產及廢料（減百分之六十六）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由燃料百分之七至原料及半製成品百分之十八。

超過半數的主要入口食品數量均有下降，較顯著者為水果、米、小麥和麵粉以外的穀類及穀類製品，醬油、花生油、豬油及糖。但米、小麥和麵粉，家禽，以及魚類和魚類製品的入口數量則顯著上升。

在消費物品類，入口數量有大幅增加者為衣着、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機、含酒精飲品及家庭電器等。然而，煙草製品及鞋類的入口數量則顯著減少。

幾乎所有原料及半製成品的入口數量均有上升，其中大為增加者有木材、木料及軟木、紗及人造纖維織物、棉紗及線、羊毛及其他動物皮毛、鋼鐵、紙張及紙板、絲質織物、皮革及衣着皮革、熟游子管、二極管、電晶體和微型電路等。然而，黏土、耐火建築材料及一般建築材料（玻璃除外）的入口數量則顯著下降。燃料入口數量亦下降百分之十八。

資本貨品類別中，差不多所有貨品的入口數量均告大幅增加，較顯著者為辦公室儀器，科學、醫學、光學、量度及探縱儀器與器材，以及工業機械等。不過，運輸器材的入口數量則稍為下降。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，消費物品、原料和半製成品、及資本貨品的轉口數量分別上升百分之十一、百分之五十二及百分之五十三，而食品及燃料的轉口數量則分別下降百分之十和百分之四十三。

詳細資料已載於一九八四年二月號的「香港貿易指數」內。該刊物快將在政府刊物銷售處發售。

表 一

一九八四年二月與一九八三年二月變動比較

貨品種類	出口價值 (百分率)			出口單位價值 (百分率)			出口數量 (百分率)		
	一九八四年	一九八三年	變動	一九八四年	一九八三年	變動	一九八四年	一九八三年	變動
衣 着	增一五	增二一	減五						
紡 織 品	增三四	增一九	增一三						
紡織紗及線	增六八	增一八	增四二						
紡織製成品及有關製品	增一四	增一三	增一						
各類無線電設備	增一〇	增一九	減七						
電 子 零 件	增一〇六	增八	增九〇						
鞋 類	增二九	增二四	增五						
金屬製品	增九	增一一	減一						
礦產及廢料	減五八	增二五	減六六						
鐘 錶	增四	增七	減三						
旅行物品、手袋 及同類貨品	增四	增一六	減一〇						
家庭電器	增三六	增一八	增一五						
全部貨品	增二二	增一六	增六						

表二

一九八四年二月與一九八三年二月變動比較

用途分類	入口貨品按最後		入口貨品按最後	
	(百分率)	入口價值	(百分率)	入口單位價值
食品	增十	增十七	增十七	減六
消費品	增三十七	增十七	增十七	增十七
原料和半製成品	增七十五	增十八	增十八	增四十八
燃料	減十三	增七	增七	減十八
資本貨品	增四十七	增十二	增十二	增三十一
全部貨品	增四十五	增十六	增十六	增二十五

表三

一九八四年二月與一九八三年二月變動比較

用途分類	轉口貨品按最後		轉口貨品按最後	
	(百分率)	轉口價值	(百分率)	轉口單位價值
食品	增七	增十九	增十九	減十
消費品	增二十七	增十四	增十四	增十一
原料及半製成品	增八十一	增十九	增十九	增五十二
燃料	減三十三	增十八	增十八	減四十三
資本貨品	增六十九	增十一	增十一	增五十三
全部貨品	增四十八	增十六	增十六	增二十八

布政司視察輔助空軍

布政司夏鼎基爵士今（星期四）午訪問皇家香港輔助空軍總部，實地視察輔助空軍的工作情形。

他乘坐一架輔助空軍直升機，到達啓德總部時，輔助空軍司令區士培中校在場迎接。

夏鼎基爵士首先參觀停放輔助空軍機隊的飛機庫，輔助空軍現時擁有四架定翼飛機及三架太子式直升機。

布政司獲悉輔助空軍自一九四九年成立以來，已從一支由皇家空軍管理的傳統空軍輔助隊發展至一個完全獨立的政府部門，負起多種不同的任務。

輔助空軍有八十三名全職人員及約八十名非全職志願人士，提供種類繁多的服務，由搜索及救援，運送傷病者，灌救山火，以至一些經常性活動，如空中測量及例行通訊飛行等。

皇家香港輔助空軍去年曾經出動四百八十一次執行緊急飛行任務，次數較一九八二年超出一半有多。

輔助空軍除了執行飛行任務外，近年來亦利用本身之人力及裝備，為民航處的航空交通控制人員提供飛行及專門訓練。

布政司隨後又視察控制中心及訓練中心，全面了解輔助空軍的工作。

在結束訪問前，夏鼎基爵士與職員舉行非正式會議，廣泛地討論空軍事務。

編輯注意：布政司夏鼎基爵士視察輔助空軍的圖片，將經由傳真機發放。

東區兩賢毅社成立

政務司鍾逸傑之夫人將於星期六（五月五日）為明華大廈及勵德邨兩個新成立的賢毅社主持執行委員聯合就職典禮。

這是港島東區首次成立的兩個賢毅社，目的在鼓勵區內婦女組織及參加閑暇活動。目前共有成員約二百人。

在就職典禮舉行前，並會舉行一個關於該兩個賢毅社活動的圖片展覽。並展出賢毅社會員製作的手工藝品。

編輯注意：

明華大廈及勵德邨賢毅社執行委員聯合就職典禮將於星期六（五月五日）下午二時十五分假筲箕灣三五一號筲箕灣街坊福利事務促進會會堂舉行。歡迎派員訪攝。

音統處招收青年樂手

愛好音樂的青年樂手現有有機會成爲樂團、管樂團或合唱團成員。

康樂文化署音樂事務統籌處現正爲屬下的青年交響樂團、青年管樂團、青年中樂團、青年合唱團及中國民歌兒童合唱小組招收成員。

音統處發言人指出，參加樂團的青年年齡應在二十三歲以下，已考獲皇家音樂學院試第五級以上程度或有同等資格。

他說：「欲參加青年中樂團者，須具有一種或多種中國樂器之良好演奏水準。有樂團經驗者將獲優先考慮。」至於青年合唱團，參加者年齡應在十七歲至廿六歲間，具備良好演唱能力，及有興趣接受正統合唱訓練。

而年齡在八歲至十二歲、喜愛中國民歌之小朋友，可申請加入中國民歌兒童合唱小組。符合資格的申請人將於短期內接受試音測驗。

申請表格可向音統處各音樂中心索取，填妥之表格須於五月十四日前，寄回九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈三樓油蔴地音樂中心。

查詢詳情，請電：三一七二二六二四〇。

中文輔導教學講座
歡迎小學教師參加

教育署將於五月廿九日至六月十四日期間，為政府及津貼小學中文科教師舉辦六班中國語文科輔導教學講座。

每班之內容包括短講、研習會及分組討論。參加者並會學習利用「無線耳筒接收系統」輔導教學。

由於每班名額只限三十人，各校校長只能推薦一名教師參加，目前擔任輔導教學之教師將獲優先考慮。

欲選派教師參加之校長應將申請表格，於五月十二日前寄交九龍馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈暨政府合署七樓教育署中國語文教學研究中心高級督學收。

上述講座，由教署之輔導視學處中國語文研究中心舉辦。舉辦地點分別為該中心之九龍及香港辦事處。如有查詢請致電：三十一七一二八四七六或五十四八八二三〇與該中心聯絡。

順利邨建分區消防局

政府最近批出一份四百五十萬元合約予利發工程有限公司，在九龍東北部之順利邨興建一間分區消防局。

新消防局位於利安道，樓高四層，佔地二千平方米，內設有一個可停泊四輛消防車的車房，並有辦公室、通訊室、救火器材貯存室、工場、宿舍、健身室及其他設施。

此外，還有一個訓練操場及操練塔。消防局會為清水灣道、壁屋及佐敦谷居民服務。

工程將於十二個月內完成。屆時，九龍區將共有十七間消防局。

西區抽水站拆卸 原址後重建新站

水務署經已委托承造商，在薄扶林道興建新西區食水及海水抽水站。

目前位於該處的西區抽水站在一九〇四年開始操作，由於薄扶林道擴闊工程及香港大學重新發展，當局須將之拆卸。而新抽水站會在原址後面興建。

新抽水站的建造費用達四百九十萬元，樓高兩層，全部樓面面積約四百二十平方米。

地下會設置四個電動食水抽水泵，抽水量每日可達二萬六千六百立方米，而在二樓則設有兩個海水抽水泵。

新抽水站由忠誠建築有限公司承建，將於一九八五年十月竣工。

深井青龍頭

星期日停水

水務署宣佈，深井及青龍頭之全部樓宇及鄉村，將由星期日（五月六日）上午九時至下午五時，暫停食水供應。

暫停供水八小時，是因爲水務人員需要修理區內一個水掣。

黃大仙禁區措施

由星期六（五月五日）上午十時起，竹園邨巴士總站將劃爲禁區，除專利公共巴士及經運輸署特許者外，其他車輛一律禁止駛入該站。

同日起，除經運輸署特許者外，公共小型巴士一律禁止進入下列位於黃大仙區的道路：

- * A1路介於馬仔坑道與A路之一段；
- * A路介於沙田坳道與A1路之一段；
- * 由鳳舞交匯處通往A1路之支路。

工商司主持美資公司擴展典禮
製造業投資創新
可保持領先地位

工商司易誠禮今（星期四）日指出，製造業必須繼續在新機器、研究、設計及勞工等方面進行投資以保持其領先地位。

他今日在嘉士亞洲有限公司慶祝在港開業十週年暨觀塘廠房最新一期擴建工程完成而舉行的招待會上致詞時，作上述表示。

嘉士亞洲有限公司由美國資本所擁有。該公司於一九七三年在港開業時，也像許多其他公司一樣，曾利用工業署工業促進組所提供的服務。

自開業以來，該公司穩步擴展業務，並迅速奠定基礎，成爲香港及亞太區供應高質精密製模器材的表表者。

易誠禮說：「嘉士是另一個例子，證明海外公司在香港投資不但能賺取豐厚利潤，而且惠及本港整體經濟；這些海外投資將新科技引進香港，令本港在本地可以獲得較佳品質的產品及更精確先進的專門技術。」

他指出，精密製模工業對本港電子業及其他各出口工業，例如塑膠及電器用品業的發展，提供重要的支援。

他說：「嘉士亞洲有限公司在擴充業務時，不斷提高及採用先進生產設備，顯示本港其他製造行業對製模業在質和量方面的需求日增。」

「這種趨勢必定會持續下去，因爲製造商爲了繼續較外國對手站於更領先的地位，要不斷尋找更具效率及成本效果更高的生產方法。毫無疑問，像嘉士這樣的公司，既擁有技術資源，經營手法又靈活，在這行業保留領先地位，前途定然光明。」

編輯注意：

業主與住客（綜合）（修訂）法案

記者招待會

房屋司廖本懷及差餉物業估價署署長范禮，明日（星期五）將舉行記者招待會，解釋行將在政府憲報公佈之一九八四年業主與住客（綜合）（修訂）法案。

記者招待會將於上午十一時在政府新聞處放映室舉行。差餉物業估價署助理署長彭贊榮亦會出席。

歡迎派員出席。新聞界代表可由十時卅分起先行索取新聞稿參閱。

政務司扶輪社致辭稱
港人表現佳潛力雄厚

政務司鍾逸傑今日（星期四）說，本港市民必須對他們適應新環境的能力有信心，並將這些新環境轉化為有利條件。

鍾氏在香港南區扶輪社午餐例會上致辭時說，香港市民過往的表現已顯出這個社會內的強大潛力。

他說：「毫無疑問，我們正處於一個轉變的年代，但這亦是一個充滿挑戰的年代。」

「絕大部份的市民將會繼續在香港居住和工作，因此我們必須全神貫注思考影響他們的福利和幸福的主要問題，千萬不要受到有關離開的傳聞所困擾。」

鍾氏指出，有多個因素可給予市民信心。

他說，在社會及政治方面，當局已採取重要的步驟，並正提議新的措施，藉以加強市民在地區及區域層面上參加政府的基礎。

他又說：「故此，我們正在發展一個更能聽取民意、更有責任及更迅速作出反應的政府組織。」

同時，他說，隨著世界經濟的復甦，香港經濟表現得非常出色，廠家手頭上的訂單在近期最多。

根據本年的物業檢討報告，除最昂貴的單位外，地產市場任何一方面都有令人鼓舞的復甦跡象。

談到香港除了人力，別無其他資源的論點時，鍾氏表示，這些人力資源並未有減少。他指出，現時正有一萬一千名學生在兩所大學就讀，而理工學院及工業學院亦有學生五萬九千名。

他說：「和以前任何時間相比，我們的社會正變得有更多知識份子，以及在技術上更能幹。」

「在過往的日子，我們曾推動工業及經濟擴展，並且生產資源以改善香港幾乎每一方面的生活及活動。」

「我們可以繼續這樣做，亦必須繼續這樣做。」

馬己仙峽道天橋暫封閉

運輸署宣佈：由星期六（五月五日）下午二時至翌日上午九時，由馬己仙峽道通往花園道之天橋將暫行封閉，以便鋪設防滑路面。

封閉期間，車輛須改用天橋旁之道路。

編輯注意：

西貢歌唱比賽

西貢區業餘歌唱比賽將於星期六（五月五日）舉行，有十二位歌唱好手經試音後獲晉級角逐冠軍。比賽將在下午七時假西貢墟崇真中學禮堂舉行。

西貢是舉行「全港十八區業餘歌唱大賽」的第六個地區，歌唱大賽是自三月底開始在各區進行初賽。

星期六的比賽評判計有區議員陳桂生、香港電台唱片騎師及寶麗金唱片公司的代表。

西貢政務專員陳瑞璋將會頒獎予優勝者。

全港十八區業餘歌唱大賽是由十八區政務處、香港電台及星島報業有限公司聯合舉辦，目的是鼓勵居民參與明年的區議會選舉。

歡迎派員訪攝。

沙田區議會簡報出版

一本厚十六頁的「沙田區議會會務簡報」小冊子現已出版，概要介紹沙田區議會及屬下各委員會在過去兩年的主要成就。

該小冊子由沙田政務處編製，中英對照。沙田區議會撥款五萬元印行。

小冊子摘要介紹沙田區議會及屬下九個委員會由一九八二年四月至一九八三年十二月期間的主要建樹。

區議會各委員會計為工商；文化事務；交通及運輸；財務；康樂及體育；發展及房屋；衛生、教育及福利；社會服務及環境改善。

沙田政務專員曾蔭權表示，在鼓勵居民參與即將展開的選民登記及明年舉行的區議會選舉方面，該小冊子是非常有用的工具。

他說：「居民閱讀該小冊子後，可更了解區議會的工作及其在短短兩年的成就。」

該小冊子共印行七萬五千份，居民可前往沙田政務處免費索閱。

沙田政務處並已將小冊子連同一款以一匹馬為主題的彩色海報，寄發予區內各社團、互助委員會、鄉公所及學校。

曾蔭權說，沙田區選民登記宣傳活動以駿馬為標誌，是因為馬象徵「活力」與「高貴」。

副社會署署長稱：
老人中心發展速
五年間增加多倍

社會福利署副署長陳方安生今日（星期四）稱，在衆多爲老人提供的社區服務中，老人中心是發展最迅速的。在過去五年中，老人中心已由原來的十三間擴展至現在的八十五間。

陳女士今日爲九龍南山邨救世軍南泰老人中心主持開幕典禮。她致詞說：「老人中心的建立，旨在爲各區老人在鄰近提供休憩之場所，及適當的康樂及社交活動，協助老人善用餘暇，使老人有更多機會結交新的朋友和參與社區生活。」

一九八二至八三年度的統計數字顯示，本港老人中心共有註冊會員一萬六千多人，其中百分之八十三爲女性。

她說：「令我們值得鼓舞的就是年齡在七十歲及以上的老人，竟佔會員總人數的一半。」

「大部份會員仍然獲得家人的關懷和照顧。證明家居照顧的概念，是適合在本港推行的。」

她建議這些中心應該推行更積極的服務，以達到「社區照顧」的目的。

她說：「老人中心可以有組織性地去訓練老人義工。有很多老人會員加以鼓勵，可以成爲熱心的義務工作。人員，獻出他們的時間、才能、經驗，爲社會服務。」

另一項提議是使用老人中心來推廣健康教育及家庭生活教育，促使他們的家人及親友能確保老人享有更健康及有意義的生活。

新設之老人中心座落南泰樓地下第十七至廿二號室，其中設備包括閱讀室、公用室、集體活動及會議室和禮堂。